

2012 · VOLUME 23 · NUMBER 4

COGNITIVE LINGUISTICS

EDITOR-IN-CHIEF

Ewa Dąbrowska

Northumbria University, UK

ASSOCIATE EDITORS

Alan Cienki

Vrije Universiteit Amsterdam,
The Netherlands

Holger Diessel

University of Jena, Germany

Mirjam Fried

Charles University, Prague,
Czech Republic

Stefan Th. Gries

University of California at
Santa Barbara, USA

Laura A. Janda

University of Tromsø, Norway

John R. Taylor

University Otago, Dunedin,
New Zealand

REVIEW EDITOR

Martin Pütz

Universität Koblenz-Landau, Germany

EDITORIAL ASSISTANT

Sarah E. Duffy

Cognitive Linguistics
Department of Humanities
School of Arts & Social Sciences
Northumbria University

Lipman Building

Sandyford Road

Newcastle upon Tyne

NE1 8ST, UK

E-mail: cogling@northumbria.ac.uk

**DE GRUYTER
MOUTON**

Editorial Board

Antonio Barcelona

University of Cordoba, Spain

Joan L. Bybee

University of New Mexico at
Albuquerque, USA

Paul Chilton

Lancaster University, UK

William Croft

University of New Mexico at
Albuquerque, USA

Dagmar Divjak

University of Sheffield, UK

Ad Foolen

Radboud University, The Netherlands

Mirjam Fried

Charles University, Prague,
Czech Republic

Dirk Geeraerts

University of Leuven, Belgium

Raymond W. Gibbs

University of California at Santa Cruz,
USA

Adele E. Goldberg

Princeton University, USA

Martin Haspelmath

Max Planck Institute for Evolutionary
Anthropology, Leipzig, Germany

Tuomas Huomo

University of Turku, Finland

Iraide Ibarretxe

University of Zaragoza, Spain

Seizi Iwata

Osaka City University, Japan

Zoltan Kövecses

Eötvös Loránd University, Hungary

Ronald W. Langacker

University of California at San Diego,
USA

Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez

Universidad de La Rioja, Spain

Brigitte Nerlich

University of Nottingham, UK

John Newman

University of Alberta, Canada

Klaus-Uwe Panther

University of Hamburg, Germany

Martin Pütz

University of Koblenz-Landau,
Germany

Günter Radden

University of Hamburg, Germany

Hans Joerg Schmid

Ludwig-Maximilians-University,
Munich, Germany

Dan I. Slobin

University of California, Berkeley,
USA

Elizabeth Closs Traugott

Stanford University, USA

Javier Valenzuela

University of Murcia, Spain

Arie Verhagen

Leiden University, The Netherlands

Marjolijn Verspoor

Groningen University, The Netherlands

Jörg Zinken

University of Portsmouth, UK

Contents

Daniel Casasanto and Kyle Jasmin

The Hands of Time: Temporal gestures in English speakers — 643

Yayoi Tajima and Nigel Duffield

Linguistic versus cultural relativity: On Japanese-Chinese differences in picture description and recall — 675

Catherine E. Travis and Rena Torres Cacoullos

What do subject pronouns do in discourse? Cognitive, mechanical and constructional factors in variation — 711

Eline Zenner, Dirk Speelman and Dirk Geeraerts

Cognitive Sociolinguistics meets loanword research: Measuring variation in the success of anglicisms in Dutch — 749

